# หน้าปก [Cover]



# หน้าชื่อเรื่อง[Title Page]

**การศึกษาของบาไฮ**
[Bahá’í Education]

**[เว็บไซต์อย่างเป็นทางการ](http://www.bahai.or.th/)**

**[ของชุมชนบาไฮประเทศไทย](http://www.bahai.or.th/)**

[Thai Bahá'í Official Website]

ฉบับแปลอย่างไม่เป็นทางการโดย

น.พ.ธวัชชัย วิสุทธิมรรค (ธันวาคม 2563)

[Provisional Translation by

Dr. Tawatchai Wisoodthimark (December 2020)]

[International Bahá'í Website](http://www.bahai.org/)

[in English and other languages](http://www.bahai.org/)

**ศาสนาบาไฮ**

[Bahá'í Faith]

# สารบัญ[Table of Contents]

[หน้าปก [Cover] 1](#_Toc63610331)

[หน้าชื่อเรื่อง [Title Page] 2](#_Toc63610332)

[สารบัญ [Table of Contents] 3](#_Toc63610333)

[การศึกษาของบาไฮ [Bahá’í Education] 4](#_Toc63610334)

[1 ความสำคัญของการอบรมตั้งแต่เยาว์วัย [The importance of training from a young age] 5](#_Toc63610335)

[2 ารอบรมสั่งสอนในครอบครัว [Training in the family] 7](#_Toc63610336)

[3 การอบรมสั่งสอนในสถานศึกษา [Training in Educational Institutions] 11](#_Toc63610337)

[3.1 การอบรมศีลธรรมและอุปนิสัยใจคอ [Moral and character training] 11](#_Toc63610338)

[3.2 ระเบียบวินัย [Discipline] 15](#_Toc63610339)

[3.3 การให้กำลังใจเด็ก [Encouraging children] 16](#_Toc63610340)

[3.4 เรียนอ่านเขียนด้วยวิธีการละเล่น [Learn to read and write by playing] 17](#_Toc63610341)

[3.5 เรียนด้วยการถามตอบ [Study by Q&A] 18](#_Toc63610342)

[3.6 ดนตรี [Music] 19](#_Toc63610343)

[3.7 เรียนตามความถนัด [Study according to aptitude] 20](#_Toc63610344)

[3.8 เรียนวิชาที่มีประโยชน์ [Study useful subjects] 21](#_Toc63610345)

[3.9 อิงกับคำสอนบาไฮ [Based on Bahá'í teachings] 22](#_Toc63610346)

[3.10 ความพยายามเป็นเลิศและความพอประมาณ [Striving for Excellence and Moderation] 23](#_Toc63610347)

[4 คุณสมบัติและบทบาทของครู [Qualifications and roles of teachers] 26](#_Toc63610348)

[5 โรงเรียน [Schools] 29](#_Toc63610349)

[6 พ่อแม่และชุมชนต้องรับผิดชอบการศึกษาของเด็ก [Parents and Community are responsible for education of children] 33](#_Toc63610350)

# การศึกษาของบาไฮ[Bahá’í Education]

*จงพิจารณามนุษย์เป็นเหมืองที่อุดมด้วยมณีที่ประเมินค่ามิได้ การศึกษาเท่านั้นที่สามารถเปิดเผยขุมทรัพย์ในเหมืองนี้ และช่วยให้มนุษยชาติสามารถได้รับประโยชน์จากขุมทรัพย์นั้น [[1]](#footnote-1)*

พระบาฮาอุลลาห์

*การอบรมและฝึกฝนเด็กเป็นหนึ่งในการกระทำที่มีกุศลสูงสุดของมนุษยชาติ และดึงกรุณาธิคุณและความโปรดปรานของพระผู้ทรงปรานีลงมา เพราะการศึกษาคือรากฐานที่ขาดไม่ได้สำหรับความเป็นเลิศทั้งหมดของมนุษย์ และให้มนุษย์เพียรพยายามไปจนถึงยอดสุดของความรุ่งโรจน์ [[2]](#footnote-2)*

พระอับดุลบาฮา

*เด็กๆ ที่ได้รับการฝึกฝนด้วยคำสอนที่ครอบคลุมโลกของพระบาฮาอุลลาห์ มีแต่จะเติบโตเป็นมนุษย์เผ่าพันธุ์ใหม่ที่แท้จริง [[3]](#footnote-3)*

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

# 1ความสำคัญของการอบรมตั้งแต่เยาว์วัย[The importance of training from a young age]

*จงรู้ไว้ว่าวิญญาณทุกดวงถอดแบบมาจากคุณลักษณะของพระผู้เป็นเจ้า แต่ละดวงบริสุทธิ์และวิสุทธิ์ อย่างไรก็ตามหลังจากนั้นแต่ละคนจะแปรเปลี่ยนไปตามคุณความดีหรือความเลวทรามที่พวกเขาสั่งสมในโลกนี้ ถึงแม้ว่าทุกชีวิตที่ดำรงอยู่ถูกสร้างขึ้นมาในธรรมชาติของตนให้อยู่ในตำแหน่งและระดับขั้นต่างๆ เพราะความสามารถทั้งหลายต่างกัน กระนั้นแต่ละบุคคลเกิดมาวิสุทธิ์และบริสุทธิ์ และจะมีมลทินก็หลังจากนั้น [[4]](#footnote-4)*

พระอับดุลบาฮา

เด็กทุกคนเกิดมาบริสุทธิ์ แต่ก็มีศักยภาพที่จะเป็นแสงสว่างหรือความมืด เด็กจึงควรได้รับการอบรมศีลธรรมตั้งแต่อายุน้อย ก่อนที่จะเปื้อนมลทินจากความไร้ศีลธรรมที่อาจมีอยู่รอบตัวเขาในสังคม หากปล่อยให้เลยวัยรุ่นไปแล้วอาจจะสายเกินไป :

*เด็กทุกคนมีศักยภาพที่จะเป็นแสงสว่าง หรือเป็นความมืดสามอย่างของโลกในเวลาเดียวกัน ดังนี้ปัญหาเกี่ยวกับการศึกษาต้องถือว่ามีความสำคัญอันดับแรก, ตั้งแต่วัยทารกเด็กต้องได้นมที่อกแห่งความรักของพระผู้เป็นเจ้า และได้รับการอบรมเลี้ยงดูในอ้อมกอดแห่งความรู้ของพระองค์ เพื่อว่าเขาจะได้แผ่รัศมี เติบโตในธรรม เปี่ยมไปด้วยปัญญาและวิชาความรู้ และมีลักษณะเฉพาะตัวของกองทัพของทูตสวรรค์ [[5]](#footnote-5)*

พระอับดุลบาฮา

*เด็กเป็นดังต้นอ่อน จะเติบโตไปในหนทางใดก็ตามที่เจ้าฝึกฝน หากเจ้าเลี้ยงดูเด็กให้มีวาจาสัตย์ เมตตาและชอบธรรม ต้นอ่อนจะเติบโตตรง สดชื่นและอ่อน และจะงอกงาม, แต่ถ้าไม่ เมื่อนั้นโดยการฝึกฝนที่ผิด ต้นอ่อนจะเติบโตอย่างคดงอ บิดเบี้ยว และไม่มีหวังที่จะเปลี่ยนแปลง [[6]](#footnote-6)*

พระอับดุลบาฮา

*อะไรก็ตามที่เด็กเรียนรู้ในระยะแรกของพัฒนาการของตน จะเหลือร่องรอยอยู่กับเขาไปตลอดชีวิต และจะกลายเป็นส่วนหนึ่งของธรรมชาติของเขา [[7]](#footnote-7)*

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

*เป็นเรื่องยากที่สุดที่จะสอนและขัดเกลาอุปนิสัยใจคอของบุคคลหนึ่งเมื่อวัยรุ่นผ่านไป ประสบการณ์แสดงให้เห็นว่า เมื่อถึงเวลานั้นแม้จะพยายามทุกอย่างที่จะปรับเปลี่ยนแนวโน้มบางอย่างของเขา ก็ไม่เกิดประโยชน์อันใด, เขาอาจปรับปรุงได้บ้างในวันนี้ แต่หลังจากไม่กี่วันผ่านไป เขาก็ลืมและหันกลับไปสู่สภาพที่ติดเป็นนิสัยและหนทางที่เคยชิน ดังนั้นในวัยเด็กแต่แรกนี่เองที่ต้องวางรากฐานที่มั่นคง ขณะที่กิ่งยังเขียวและอ่อน จะทำให้ตรงได้ง่าย [[8]](#footnote-8)*

พระอับดุลบาฮา

*การฝึกฝนในมาตรฐานศีลธรรมและการปฏิบัติตนที่ดีสำคัญกว่าการเรียนตำรายิ่งนัก เด็กที่สะอาดสะอ้าน น่ายินดี อุปนิสัยใจคอดี ความประพฤติดี ถึงแม้ว่าจะโง่เขลา ก็เป็นที่พึงปรารถนากว่าเด็กที่หยาบคาย ไม่สะอาด พื้นฐานนิสัยร้าย และกระนั้นกลับมีความเชี่ยวชาญอย่างลึกซึ้งในวิทยาศาสตร์และศิลปะทั้งหมด, เหตุผลสำหรับสิ่งนี้คือ เด็กที่ปฏิบัติตนดีถึงแม้ว่าจะโง่เขลา ก็เป็นประโยชน์ต่อผู้อื่น ขณะที่เด็กที่พื้นฐานนิสัยร้ายและความประพฤติไม่ดี จะเสียคนและเป็นภัยต่อผู้อื่นถึงแม้ว่าเขาจะมีวิชา อย่างไรก็ตามหากเด็กได้รับการฝึกฝนให้ทั้งมีวิชาและเป็นคนดี ผลที่ได้คือแสงสว่างบนแสงสว่าง [[9]](#footnote-9)*

พระอับดุลบาฮา

# 2ารอบรมสั่งสอนในครอบครัว[Training in the family]

*การที่ครูคนแรกของเด็กคือมารดาไม่ควรเป็นที่ตกใจ เพราะทารกจะหันเข้าหามารดาก่อนโดยเบื้องต้น [[10]](#footnote-10)*

สภายุติธรรมสากล

ธรรมชาติกำหนดให้มารดาเป็นครูคนแรกของลูก เพราะมารดาคือผู้อุ้มท้อง ให้นมลูก และเลี้ยงดูลูกน้อยตั้งแต่เริ่มต้นของชีวิต ดังนั้นทารกจะหันเข้าหามารดาก่อนใคร ส่วนบทบาทของบิดาในการอบรมลูกจะตามมาทีหลังเมื่อลูกเติบโตขึ้น :

*เมื่อเด็กเกิดมา เธอ (มารดา) นี่เองคือผู้ที่ได้รับการประสาทโดยพระผู้เป็นเจ้าด้วยน้ำนม ซึ่งเป็นอาหารชนิดแรกที่ออกแบบไว้สำหรับทารก และที่มุ่งหมายไว้ถ้าเป็นไปได้คือ มารดาควรอยู่กับทารกเพื่อฝึกฝนและช่วยพัฒนาการของลูกในช่วงวันและเดือนแรกๆ ของชีวิต นี้ไม่ได้หมายความว่า บิดาไม่รัก ไม่อธิษฐานให้ หรือไม่เอื้ออาทรทารก แต่เนื่องด้วยบิดามีความรับผิดชอบโดยเบื้องต้นในการหาเลี้ยงครอบครัว เวลาของบิดาที่จะอยู่กับลูกจึงจำกัดเป็นธรรมดา ขณะที่มารดาโดยปกติแล้วอยู่กับทารกอย่างใกล้ชิดในช่วงเวลาที่ก่อร่างอย่างเข้มข้นนี้ ซึ่งทารกกำลังเติบโตและพัฒนาอย่างรวดเร็วยิ่งกว่าเวลาอื่นใดอีกตลอดชีวิต เมื่อลูกมีอายุมากขึ้นและพึ่งตนเองได้มากขึ้น ลักษณะความสัมพันธ์ของลูกกับมารดาและบิดาจะปรับเปลี่ยนไป และบิดาสามารถมีบทบาทมากขึ้น [[11]](#footnote-11)*

สภายุติธรรมสากล

เด็กควรได้รับการฝึกฝนตั้งแต่วัยทารกโดยมารดาโดยตรง และฝึกฝนในอ้อมอกของศาสนา เพื่อว่าแสงธรรมของศาสนาจะทำให้เด็กที่เป็นเสมือนต้นอ่อน เติบโตสดชื่นและงดงาม และการอบรมทางศาสนานี้คือรากฐานที่จำเป็นสำหรับการอบรมต่อมาทั้งหมด :

*หากเด็กได้รับการฝึกฝนตั้งแต่วัยทารก เขาจะดื่มธาราใสแห่งวิญญาณและความรู้โดยการดูแลรักใคร่ของคนสวนที่วิสุทธิ์ เสมือนต้นอ่อนท่ามกลางลำธารไหลริน, แน่นอนว่าเขาจะรวบรวมรังสีที่เจิดจ้าของดวงอาทิตย์แห่งสัจธรรมไว้กับตัวเขาเอง และจะเติบโตสดชื่นและงดงามเสมอในสวนแห่งชีวิต โดยแสงสว่างและความร้อนของรังสีนั้น [[12]](#footnote-12)*

พระอับดุลบาฮา

*เจ้าถามเกี่ยวกับการอบรมเด็ก เด็กเหล่านั้นซึ่งอยู่ใต้ร่มไม้ชายคาของพฤกษาที่วิสุทธิ์ ได้ย่างเท้ามาบนโลก ถูกเลี้ยงดูในเปลของศาสนาและได้รับการหล่อเลี้ยงที่อกแห่งกรุณาธิคุณ เด็กดังกล่าวต้องได้รับการฝึกฝนทางจิตวิญญาณจากมารดาโดยตรงตั้งแต่เริ่มต้น, นั่นคือมารดาต้องระลึกถึงพระผู้เป็นเจ้า กล่าวถึงพระองค์ บอกเล่าความยิ่งใหญ่ของพระองค์ ปลูกฝังความกลัวพระองค์ในเด็กอยู่เป็นประจำ เลี้ยงเด็กอย่างนุ่มนวลในหนทางแห่งการทะนุถนอมและความสะอาดที่สุด, ดังนี้ตั้งแต่เริ่มต้นของชีวิต เด็กทุกคนจะสดชื่นโดยการโชยมาเบาๆ ของความรักของพระผู้เป็นเจ้า และจะสั่นด้วยความเบิกบานต่อกลิ่นหอมแห่งการนำทางสวรรค์ การเริ่มต้นของกระบวนการอยู่ที่นี่ นี้คือพื้นฐานที่จำเป็นสำหรับที่เหลือทั้งหมด [[13]](#footnote-13)*

พระอับดุลบาฮา

เด็กที่ไม่ได้รับการอบรมมีแนวโน้มที่จะเติบโตสะเปะสะปะ ไม่รู้ผิดรู้ถูก และอาจถึงกับประพฤติตนเป็นที่น่ารังเกียจของผู้อื่นและสังคม ช่างเป็นความทุกข์ทรมานเพียงใดที่ใครคนหนึ่งต้องดำรงชีวิตอยู่ในความอดสูเช่นนี้ เป็นบาปเช่นไรที่พ่อแม่ทำกับลูกโดยการปล่อยปละละเลยไม่อบรมลูก :

*การฝึกฝนอุปนิสัยใจคอของเผ่าพันธุ์มนุษย์เป็นหนึ่งในบทบัญญัติที่มีน้ำหนักที่สุดของพระผู้เป็นเจ้า และอิทธิพลของการฝึกฝนดังกล่าวเหมือนกับอิทธิพลที่ดวงอาทิตย์มีต่อต้นไม้และผลไม้ เด็กๆ ต้องได้รับการเฝ้าดู คุ้มครองและฝึกฝนอย่างรอบคอบที่สุด ความเป็นบิดามารดาที่แท้จริงและความปรานีของบิดามารดาอยู่ตรงนี้*

*ไม่เช่นนั้นแล้วเด็กๆ จะกลายเป็นวัชพืชที่เติบโตสะเปะสะปะ กลายเป็นต้นไม้นรกที่ถูกสาป ไม่รู้ถูกผิด แยกไม่ออกระหว่างคุณลักษณะที่สูงส่งสุดของมนุษย์กับคุณลักษณะทั้งหมดที่ใจดำและต่ำทราม พวกเขาจะถูกเลี้ยงดูให้อวดดี และจะเป็นที่ชังของพระผู้เป็นนายผู้ทรงอภัย [[14]](#footnote-14)*

พระอับดุลบาฮา

ในสังคมที่ดิ้นรนทางเศรษฐกิจ มีแนวโน้มที่มารดาจะให้ความสำคัญกับการออกไปทำงานนอกบ้านหารายได้มากกว่า ไม่เลี้ยงดูลูกน้อยด้วยตัวเอง และส่งลูกไปยังสถานรับเลี้ยงเด็ก บิดามารดาอาจจะต้องจัดลำดับความสำคัญใหม่หากทราบสัจธรรมเกี่ยวกับเรื่องนี้ :

*มารดาคือครูคนแรกของลูก ในหนทางใดก็ตามที่มารดาเลี้ยงดูลูก ลูกก็จะเป็นเช่นนั้น และผลของการฝึกฝนครั้งแรกนั้นจะคงอยู่กับผู้นั้นไปตลอดชีวิต และยากที่สุดที่จะเปลี่ยนแปลง [[15]](#footnote-15)*

พระอับดุลบาฮา

*ตราบใดที่มารดาไม่ได้ฝึกฝนลูกๆ ของตน และเริ่มต้นพวกเขาในหนทางที่เหมาะสม การฝึกฝนที่พวกเขาจะได้รับภายหลังจะไม่ได้ผลเต็มที่ [[16]](#footnote-16)*

พระอับดุลบาฮา

*การฝึกฝนที่ลูกได้รับครั้งแรกจากมารดาจะเป็นรากฐานที่แข็งแกร่งที่สุดสำหรับพัฒนาการของเขาในอนาคต [[17]](#footnote-17)*

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

*ในเรื่องของคำถามเกี่ยวกับการฝึกฝนเด็กเมื่อพิจารณาการเน้นของพระบาฮาอุลลาห์และพระอับดุลบาฮามาที่ความจำเป็นสำหรับบิดามารดา ที่จะต้องฝึกฝนลูกๆ ขณะที่ยังเยาว์วัย ดูเหมือนน่าปรารถนากว่าถ้าลูกๆ ได้รับการฝึกฝนครั้งแรกที่บ้านโดยมือของมารดาของตน แทนที่จะถูกส่งไปยังสถานรับเลี้ยงเด็ก, อย่างไรก็ตามหากสภาพแวดล้อมบีบบังคับมารดาบาไฮให้ใช้วิธีหลัง ก็ไม่มีข้อคัดค้าน [[18]](#footnote-18)*

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

การฝึกฝนอย่างหนึ่งที่มารดาควรให้แก่ลูกตั้งแต่เยาว์วัยคือการสอนให้ลูกสวดบทอธิษฐาน และอ่านวจนะศักดิ์สิทธิ์ให้ลูกฟังก่อนเข้านอน :

*เด็กเหล่านี้เป็นดังเช่นต้นอ่อน และการสอนบทอธิษฐานให้แก่พวกเขาเป็นเหมือนกับการให้ฝนหลั่งลงมาบนพวกเขา เพื่อว่าพวกเขาจะอ่อนโยนและสดชื่นขึ้นทุกที และสายลมที่อ่อนนุ่มแห่งความรักของพระผู้เป็นเจ้าจะพัดมายังพวกเขา ทำให้พวกเขาสั่นด้วยความเบิกบาน [[19]](#footnote-19)*

พระอับดุลบาฮา

*ไม่มีข้อคัดค้านสำหรับเด็กที่ยังไม่สามารถท่องจำบทอธิษฐานทั้งบท ที่จะเรียนบางประโยคเท่านั้น [[20]](#footnote-20)*

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

*เมื่อเด็กๆ พร้อมจะเข้านอน ขอให้มารดาอ่านหรือร้องโคลงของพระผู้ทรงความงามที่วิสุทธิ์ให้เด็กฟัง เพื่อว่าตั้งแต่ปีแรกๆ ของชีวิต พวกเขาจะได้รับการอบรมด้วยท่อนวจนะแห่งการนำทางเหล่านี้ [[21]](#footnote-21)*

พระอับดุลบาฮา

เมื่อลูกโตขึ้นพ่อแม่มีหน้าที่สั่งสอนและอบรมคุณธรรมทั้งหลายให้ลูกตั้งแต่ในครอบครัว ไม่ควรยกให้เป็นหน้าที่ของครูที่โรงเรียนฝ่ายเดียวที่จะอบรมสั่งสอนลูกของตน :

*ครอบครัวซึ่งเป็นหน่วยหนึ่งของมนุษย์ต้องได้รับอบรมตามกฎเกณฑ์แห่งความบริสุทธิ์ คุณความดีทั้งปวงต้องสอนให้แก่ครอบครัว [[22]](#footnote-22)*

พระอับดุลบาฮา

*ความจริงแล้วการศึกษาของบาไฮซึ่งเหมือนกับระบบการศึกษาอื่นๆ อิงอยู่บนสมมุติฐานว่ามีข้อบกพร่องตามธรรมชาติบางอย่างในเด็กทุกคนไม่ว่าจะมีพรสวรรค์เพียงใด ซึ่งผู้อบรมเด็กไม่ว่าจะเป็นบิดามารดา ครูที่โรงเรียน ผู้ชี้แนะและผู้สั่งสอนศีลธรรม ควรพยายามแก้ไข [[23]](#footnote-23)*

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

# 3การอบรมสั่งสอนในสถานศึกษา[Training in Educational Institutions]

## 3.1 การอบรมศีลธรรมและอุปนิสัยใจคอ[Moral and character training]

*จงทุ่มเทเอาใจใส่เต็มที่กับเรื่องนี้ เพราะพื้นฐาน หลักการที่เป็นรากฐานของโรงเรียนอันดับแรกและสำคัญที่สุดคือ การฝึกฝนศีลธรรม อุปนิสัยใจคอและแก้ไขการปฏิบัติตน [[24]](#footnote-24)*

พระอับดุลบาฮา

*เด็กๆ ต้องได้รับการฝึกฝนอย่างรอบคอบให้มีมารยาทที่สุดและมีความประพฤติดี [[25]](#footnote-25)*

พระอับดุลบาฮา

*โรงเรียนสำหรับการศึกษาวิชาการเหล่านี้ ในเวลาเดียวกันต้องเป็นศูนย์ฝึกฝนความประพฤติและการปฏิบัติตน และต้องสนับสนุนอุปนิสัยใจคอและการปฏิบัติตนเหนือวิทยาศาสาตร์และศิลปะ ความประพฤติที่ดีและอุปนิสัยใจคอที่มีศีลธรรมสูงต้องมาก่อน เพราะนอกเสียจากว่าอุปนิสัยใจคอจะได้รับการฝึกฝน การได้มาซึ่งความรู้มีแต่จะพิสูจน์ว่าเป็นภัย ความรู้เป็นที่น่าสรรเสริญเมื่อควบคู่กับการปฏิบัติตนที่มีจริยธรรมและอุปนิสัยใจคอที่ดีงาม มิฉะนั้นความรู้คือพิษที่ถึงตาย คืออันตรายที่น่าสะพรึงกลัว*  *[[26]](#footnote-26)*

พระอับดุลบาฮา

*แต่พื้นฐานที่ขาดไม่ได้สำหรับทุกสิ่งคือ เด็กควรพัฒนาคุณลักษณะเฉพาะทางจิตวิญญาณและคุณความดีที่น่าสรรเสริญของความเป็นมนุษย์ นี้คือข้อพิจารณาเบื้องต้น, หากบุคคลหนึ่งไม่รู้หนังสือ และกระนั้นสวมใส่ความเป็นเลิศแห่งสวรรค์ มีชีวิตในลมหายใจของพระวิญญาณ บุคคลนั้นจะเกื้อหนุนความผาสุกของสังคม และความไม่สามารถอ่านเขียนของเขาจะไม่เป็นภัยต่อเขา, และหากบุคคลหนึ่งเชี่ยวชาญในศิลปะและความรู้ทุกสาขา แต่ไม่ดำเนินชีวิตอย่างมีศาสนา ไม่มีลักษณะเฉพาะของพระผู้เป็นเจ้า ไม่ถูกกำกับโดยเจตนาที่บริสุทธิ์ หมกมุ่นในชีวิตของเนื้อหนัง เช่นนั้นเขาเป็นบุคคลที่เป็นภัย และจะไม่มีสิ่งใดมาจากวิชาความรู้และความสำเร็จทางปัญญาทั้งหมดของเขา นอกจากความอื้อฉาวและความเจ็บปวดทรมาน*

*อย่างไรก็ตามถ้าบุคคลหนึ่งมีลักษณะเฉพาะทั้งหลายทางจิตวิญญาณ และคุณความดีที่เรืองรอง มีจุดประสงค์ทางธรรมในชีวิต มีความโน้มเอียงเข้าหาพระผู้เป็นเจ้า และศึกษาความรู้สาขาอื่นๆ ด้วย เมื่อนั้นเรามีแสงสว่างบนแสงสว่าง : ชีวิตภายนอกเรืองรอง อุปนิสัยส่วนตัวของเขาเรืองรอง หัวใจของเขาสมบูรณ์ ความคิดของเขาสูงขึ้น ปัญญาของเขาฉับไว ตำแหน่งของเขาประเสริฐ [[27]](#footnote-27)*

พระอับดุลบาฮา

พฤติกรรมที่เสื่อมทรามของเด็กที่โตขึ้นมาทั้งหลาย ที่แสดงออกมาในการแต่งตัว การใช้ภาษา การตลกขบขัน ดนตรี การร้องเพลง เรื่องเพศ การเสพย์ยาและเครื่องดื่มมึนเมา ความฟุ้งเฟ้อสุรุ่ยสุร่าย ตลอดจนการใช้ความรุนแรง ฯลฯ มักไม่ได้มาจากความชั่วร้ายในจิตใจของเด็ก แต่มักมาจากความเขลาของเด็กที่ไม่รู้จักแยกผิดแยกถูก สิ่งที่ควรหรือไม่ควร หรือรับค่านิยมผิดๆ มา ซึ่งควรป้องกันโดยการอบรมสั่งสอนทั้งที่บ้านและที่โรงเรียน :

*รากเหง้าของการทำความผิดคือความเขลา และดังนั้นเราต้องยึดมั่นเครื่องมือแห่งความเห็นแจ้งและความรู้, อุปนิสัยใจคอที่ดีต้องนำมาสอน แสงสว่างต้องกระจายออกไปไกล เพื่อว่าในโรงเรียนแห่งความเป็นมนุษย์ทุกคนจะได้มาซึ่งลักษณะเฉพาะตัวทางธรรมของวิญญาณ และเห็นด้วยตัวเองอย่างไม่มีข้อสงสัยว่า ไม่มีนรกที่โหดร้ายกว่า อเวจีที่ร้อนเป็นไฟกว่า การมีอุปนิสัยใจคอที่ชั่วร้ายและพิกล, ไม่มีหลุมที่มืดกว่า หรือการทรมานที่น่าขยะแขยงกว่าการแสดงคุณลักษณะที่สมควรถูกประณามออกมา*

*บุคคลต้องได้รับการอบรมสูงถึงระดับขั้นที่ว่า เขาจะยอมให้เชือดคอของตนดีกว่าจะพูดโกหก และคิดว่าการถูกฟันด้วยดาบหรือแทงด้วยหอก เป็นเรื่องง่ายกว่าการพูดให้ร้ายหรือให้ความโกรธพาไป*

*ดังนี้สำนึกแห่งเกียรติและความภูมิใจของมนุษย์จะถูกจุดขึ้นมาเผาผลาญผลเก็บเกี่ยวของตัณหา เมื่อนั้นผู้เป็นที่รักยิ่งของพระผู้เป็นเจ้าแต่ละคน จะเรืองคุณลักษณะของจิตวิญญาณดังเช่นดวงจันทร์ที่สุกใส และความสัมพันธ์ของแต่ละคนกับธรณีประตูศักดิ์สิทธิ์ของพระผู้เป็นนายของตน จะไม่เป็นสิ่งลวงตา แต่จะมั่นคงและเป็นความจริง จะเป็นดังรากฐานของสิ่งก่อสร้าง ไม่ใช่สิ่งประดับประดาด้านหน้าอาคาร [[28]](#footnote-28)*

พระอับดุลบาฮา

เมื่อพูดถึงศีลธรรมแล้ว อาจมีคำถามว่าจะยึดถืออะไรเป็นมาตรฐาน เพราะทัศนะแต่ละคนแต่ละสังคมแตกต่างกันไป บางคนถือว่าคนเราไม่ควรดื่มสุราเลย บางคนถือว่าดื่มได้บ้างเวลาเข้าสังคมแต่อย่าให้ติดเป็นนิสัย บางคนอาจถือว่าดื่มเป็นนิสัยก็ได้แต่อย่าให้เมา บางคนอาจถือว่าดื่มให้เมาก็ได้แต่อย่าไปอาละวาดคนอื่นเป็นใช้ได้ สังคมหนึ่งอาจถือว่าคนเราไม่ควรใช้ความรุนแรง อีกสังคมหนึ่งอาจถือว่าใช้ความรุนแรงได้เช่นการก่อการร้าย

มาตรฐานศีลธรรมในสังคมตกต่ำลงเรื่อยๆ จนถึงขนาดที่คนในสังคมจำนวนมากอาจยอมรับสิ่งไม่ดีเช่นการคอรัปชั่น ท่านโชกิ เอฟเฟนดิได้สอนบาไฮไม่ให้พอใจเพียงว่าตนดีแล้วเมื่อเทียบกับคนอื่น เราไม่ควรภูมิใจว่าคนอื่นดื่มเหล้าเกือบทุกวัน เราดื่มนานๆ ทีก็ดีถมไปแล้ว ไม่เช่นนั้นแล้วศีลธรรมของเราจะตกต่ำตามสังคม คนอื่นดื่มเหล้าหนึ่งขวด เราดื่มหนึ่งแก้ว พอคนอื่นดื่มสองขวด เราก็ดื่มเพิ่มเป็นสองแก้ว ไม่ว่าศีลธรรมในสังคมจะตกต่ำอย่างไร เราก็ควรรักษามาตรฐานศีลธรรมของศาสนาไว้เสมอ และสำหรับบาไฮ คำสอนของพระบาฮาอุลลาห์คือมาตรฐานสำหรับยึดเหนี่ยว :

*บรรดาผู้ที่พระผู้เป็นเจ้าเลือกสรร...ไม่ควรมองดูที่สภาพที่เสื่อมทรามในสังคมที่ตนอาศัยอยู่ หรือหลักฐานทั้งหลายของความเสื่อมศีลธรรมและการปฏิบัติตัวเหลวไหลที่ประชาชนรอบๆ ตนแสดงให้เห็น พวกเขาไม่ควรพึงพอใจกับเพียงความเด่นกว่าและความเป็นเลิศเมื่อเทียบกับคนอื่น แต่ควรจ้องมองยอดสุดที่ประเสริฐกว่า โดยการตั้งคำแนะนำและคำเคี่ยวเข็ญของปากกาแห่งความรุ่งโรจน์เป็นเป้าหมายสูงสุดของตน เมื่อนั้นจะเป็นที่ตระหนักอย่างรวดเร็วง่ายดายว่า ยังมีขั้นตอนอีกมากมายเพียงใดที่จะต้องข้ามผ่าน และเป้าหมายที่ปรารถนาอยู่ไกลออกไปเพียงไหน เป้าหมายที่ไม่ใช่อื่นใดนอกจากการแสดงเป็นตัวอย่างของมาตรฐานศีลธรรมและคุณความดีสวรรค์ [[29]](#footnote-29)*

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

แม้ว่าคำสอนศาสนาจะเป็นมาตรฐานศีลธรรมที่ดีและสูงส่งที่สุด และดังนั้นโรงเรียนจึงควรฝึกฝนนักเรียนในหลักธรรมของศาสนาก่อน อย่างไรก็ตามควรระวังไม่ให้การสั่งสอนนี้ทำให้เด็กกลายเป็นคนบ้าคลั่งศาสนา :

*การสั่งสอนในโรงเรียนต้องต้องเริ่มต้นด้วยการสั่งสอนในศาสนา หลังจากการฝึกฝนทางศาสนาและการผูกหัวใจของเด็กไว้กับความรักของพระผู้เป็นเจ้า จงทำการอบรมเด็กในความรู้สาขาอื่นๆ ต่อไป [[30]](#footnote-30)*

พระอับดุลบาฮา

*โรงเรียนต้องฝึกฝนเด็กในหลักธรรมของศาสนาก่อน เพื่อว่าคำสัญญาและคำขู่ที่บันทึกอยู่ในคัมภีร์ทั้งหลายของพระผู้เป็นเจ้า จะขวางกั้นเด็กๆ จากสิ่งที่ห้าม และประดับพวกเขาด้วยเสื้อคลุมแห่งบทบัญญัติ แต่นี้ต้องอยู่ในระดับขั้นที่ไม่ทำร้ายเด็กโดยลงเอยที่ความบ้าคลั่งอย่างโง่เขลาและความหัวแคบ [[31]](#footnote-31)*

พระบาฮาอุลลาห์

นอกจากการปลูกฝังศีลธรรมโดยตรงในจิตใจแล้ว โรงเรียนก็ควรให้ความสำคัญต่อสิ่งแวดล้อม ซึ่งรวมถึงการดูแลความสะอาดไม่ว่าจะเป็นตัวอาคาร ห้องเรียน ห้องน้ำ สนามหญ้า ฯลฯ รวมทั้งความสะอาดของตัวนักเรียนเอง เพราะความสะอาดแม้ว่าจะเป็นเรื่องภายนอก แต่ก็มีอิทธิพลช่วยยกระดับจิตวิญญาณ :

*ในทุกแง่ของชีวิต ความบริสุทธิ์และความวิสุทธิ์ ความสะอาดและความเกลี้ยงเกลา ยกสภาวะของมนุษย์ และส่งเสริมการพัฒนาสภาวะความเป็นจริงภายในของมนุษย์, แม้ว่าเป็นเรื่องทางกาย ความสะอาดจะหนุนนำความมีธรรมในจิตใจดังที่ธรรมลิขิตศักดิ์สิทธิ์กล่าวไว้ชัดเจน, และถึงแม้ว่าความสะอาดของร่างกายจะเป็นเรื่องภายนอก ก็มีอิทธิพลที่ทรงพลังต่อชีวิตของจิตวิญญาณ, นี้เป็นดังเช่นน้ำเสียงที่ไพเราะอย่างน่าพิศวง หรือทำนองเพลงที่เล่นออกมา ถึงแม้ว่าเสียงเป็นพียงการสั่นสะเทือนในอากาศที่มีผลต่อเส้นประสาทหู และการสั่นสะเทือนเหล่านี้เป็นเพียงปรากฏการณ์โดยบังเอิญที่ไปตามอากาศ แม้กระนั้นจงดูว่าการสั่นสะเทือนดังกล่าวเร้าความร็สึกในหัวใจอย่างไร, ทำนองเพลงที่น่าพิศวงคือปีกสำหรับจิตวิญญาณ และทำให้วิญญาณสั่นด้วยความเบิกบาน ความหมายคือ ความสะอาดทางกายมีผลต่อวิญญาณของมนุษย์ [[32]](#footnote-32)*

พระอับดุลบาฮา

## 3.2 ระเบียบวินัย[Discipline]

*โรงเรียนของเด็กต้องเป็นสถานที่ที่มีระเบียบและวินัยที่สุด การสั่งสอนต้องถ้วนทั่ว และต้องมีการจัดเตรียมเพื่อการแก้ไขและขัดเกลาอุปนิสัยใจคอ เพื่อว่าในปีแรกๆ ของชีวิต รากฐานของพระผู้เป็นเจ้าจะถูกวาง และสิ่งก่อสร้างแห่งความวิสุทธิ์จะถูกก่อขึ้นภายในแก่นแท้ของเด็ก [[33]](#footnote-33)*

พระอับดุลบาฮา

โดยธรรมชาติแล้วเด็กจะซุกซน เข้าหาทุกสิ่งทุกอย่างที่เข้ามาสู่ความสนใจ ควบคุมตัวเองไม่เป็น หากไม่ได้รับการฝึกระเบียบวินัย เด็กจะกลายเป็นคนที่หักห้ามใจไม่เป็น ปล่อยใจไปกับทุกสิ่งทุกอย่างที่มายั่วยวน และจะเป็นปัญหาใหญ่ขึ้นเมื่อเติบโตเป็นวัยรุ่น นอกจากนี้การไม่มีระเบียบวินัย จะทำให้ยากที่จะปลูกฝังอุปนิสัยใจคอที่ดีหรือสั่งสอนเรื่องอื่น :

*วินัยบางอย่างไม่ว่าทางกาย ทางศีลธรรมหรือทางสติปัญญา ที่จริงแล้วขาดไม่ได้ และไม่มีการฝึกฝนใดที่กล่าวได้ว่าครบถ้วนและก่อให้เกิดประโยชน์หากละเลยองค์ประกอบนี้, เมื่อเกิดมาเด็กห่างไกลจากความสมบูรณ์ เด็กไม่เพียงแต่ช่วยตัวเองไม่ได้ แต่ไม่สมบูรณ์อย่างแท้จริง และถึงกับมีความโน้มเอียงตามธรรมชาติเข้าหาความชั่วร้าย, เด็กควรได้รับการฝึกฝน* *ความโน้มเอียงทั้งหลายตามธรรมชาติของเด็กควรได้รับการทำให้กลมกลืน ปรับให้เหมาะกันและควบคุม และหากจำเป็นก็ระงับและกำกับ เพื่อที่จะรับประกันพัฒนาการทางศีลธรรมและทางร่างกายอย่างมีสุขภาพของเด็ก [[34]](#footnote-34)*

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

การควบคุมระเบียบวินัยค่อยๆ ผ่อนคลายลงได้ เมื่อเด็กควบคุมตัวเองมากขึ้น การควบคุมวินัยไม่ควรตึงเครียดหรือกดดันเด็กมากเกินไป ศิลปะการสอนส่วนใหญ่อยู่ที่สอนอย่างไรให้สนุกสนานเพลิดเพลินแต่มีวินัย ไม่ใช่สนุกจนพล่าน การสร้างบรรยากาศและสำนึกในระเบียบวินัยยังสามารถทำได้โดยการใส่เครื่องแบบนักเรียนที่เหมือนกัน :

*ในเรื่องของการจัดระบบโรงเรียน หากเป็นไปได้เด็กๆ ควรใส่เสื้อผ้าชนิดเดียวกัน แม้ว่าเนื้อผ้าจะต่างกัน เป็นที่**น่าปรารถนากว่าที่เนื้อผ้าจะเป็นแบบเดียวกันด้วย อย่างไรก็ตามถ้าสิ่งนี้เป็นไปไม่ได้ ไม่มีภัยอันใด, นักเรียนยิ่งสะอาดสะอ้านเท่าไรก็ยิ่งดี พวกเขาควรสะอาดหมดจด [[35]](#footnote-35)*

พระอับดุลบาฮา

## 3.3 การให้กำลังใจเด็ก[Encouraging children]

*จงรู้ไว้ว่าเรื่องของการสั่งสอน การแก้ไขและขัดเกลาอุปนิสัยใจคอ การให้ความหวังและกำลังใจเด็กนี้ มีความสำคัญที่สุด เพราะดังกล่าวคือหลักธรรมพื้นฐานของพระผู้เป็นเจ้า [[36]](#footnote-36)*

พระอับดุลบาฮา

*เด็กๆ ที่นำหน้าในชั้นเรียนต้องได้รับรางวัล พวกเขาต้องได้รับกำลังใจ และเมื่อเด็กคนใด**แสดงความก้าวหน้าได้ดี พวกเขาต้องได้รับการชมเชยและกำลังใจสำหรับการพํฒนาต่อไป [[37]](#footnote-37)*

พระอับดุลบาฮา

*หากนักเรียนได้รับการบอกว่าเขาฉลาดน้อยกว่าเพื่อนๆ นั่นจะเป็นตัวถ่วงและอุปสรรคอย่างยิ่งต่อความก้าวหน้าของเขา นักเรียนต้องได้รับกำลังใจให้คืบหน้าด้วยคำกล่าวว่า “เธอมีความสามารถที่สุด และหากเธอพยายาม เธอจะบรรลุถึงระดับขั้นสูงสุด” [[38]](#footnote-38)*

พระอับดุลบาฮา

ศิลปะของความเป็นครูอีกอย่างหนึ่งคือ การให้กำลังใจนักเรียนที่ทำได้ดี โดยไม่ทำให้นักเรียนคนอื่นเสียกำลังใจเพราะคิดว่าตัวเองฉลาดน้อยกว่า ความสำเร็จของนักเรียนคนหนึ่งควรใช้เป็นแรงบันดาลใจให้นักเรียนคนอื่นพยายามมากขึ้น ไม่ใช่ทำให้นักเรียนถือว่าเพื่อนร่วมห้องเป็นคู่แข่ง

## 3.4 เรียนอ่านเขียนด้วยวิธีการละเล่น[Learn to read and write by playing]

*ตั้งแต่อายุห้าปี เด็กต้องเริ่มการศึกษาอย่างมีแบบแผน นั่นคือเวลากลางวันเด็กๆ ควรได้รับการดูแลในสถานที่ที่มีครู และควรเรียนรู้การปฏิบัติตนที่ดี*

*ที่นี่พวกเขาควรได้รับการสอนอักษรและถ้อยคำและการอ่านเล็กน้อยโดยการละเล่น ดังที่ทำกันในบางประเทศที่ซึ่งพวกเขาทำขนมเป็นตัวอักษรและถ้อยคำแล้วให้แก่เด็กๆ ตัวอย่างเช่นพวกเขาทำลูกกวาดเป็นตัว “ก” แล้วเรียกชื่อลูกกวาดนั้นว่า “ก” หรือทำลูกกวาด “ข” แล้วเรียกลูกกวาดว่า “ข” และทำเช่นนี้ต่อกับพยัญชนะที่เหลือ แล้วให้ลูกกวาดเหล่านี้กับเด็กน้อย ด้วยวิธีนี้เด็กๆ จะเรียนรู้ตัวอักษรต่างๆ ในไม่ช้า... [[39]](#footnote-39)*

พระอับดุลบาฮา

*และเมื่อเด็กมาถึงอายุที่สามารถแยกความต่างกัน ขอให้ส่งเด็กไปโรงเรียนบาไฮ ที่ซึ่งตอนเริ่มต้นจะมีการสวดพระธรรมศักดิ์สิทธิ์และสอนแนวความคิดทางศาสนา ณ โรงเรียบนนี้เด็กจะศึกษาการอ่านและเขียน อีกทั้งพื้นฐานบางอย่างของความรู้สาขาต่างๆ ที่เด็กๆ สามารถเรียนได้*

*ตอนเริ่มต้นครูต้องเอาปากกาใส่มือของเด็ก จัดเด็กเป็นกลุ่มๆ และสั่งสอนแต่ละกลุ่มตามความสามารถ, เมื่อเด็กๆ นั่งเป็นแถวๆ ในสถานที่แห่งหนึ่ง และแต่ละคนถือปากกาและมีกระดาษอยู่ข้างหน้าครู และครูแขวนกระดานดำไว้ต่อหน้าเด็ก ขอให้ครูเขียนบนกระดานดำด้วยชอล์ก แล้วให้เด็กๆ ลอกสิ่งที่ครูเขียน ตัวอย่างเช่นขอให้ครูเขียน “อเลฟ” หนึ่งตัวและกล่าวว่า “นี้คืออเลฟ” จากนั้นให้เด็กๆ ลอกตัวอักษรนั้นแล้วกล่าวซ้ำว่า “นี้คืออเลฟ” และทำเช่นนี้ต่อจนจบพยัญชนะ, ทันใดที่เด็กๆ จำตัวอักษรต่างๆ ได้อย่างเหมาะสม ขอให้ครูผสมตัวอักษรเข้าด้วยกัน ขณะที่เด็กๆ ทำตามครูโดยการเขียนตัวอักษรที่ผสมกันบนแผ่นกระดาษของตน จนกระทั่งโดยวิธีนี้เด็กๆ จำตัวอักษรได้หมดที่เป็นอักษรเดี่ยวและที่ผสมกันเป็นคำ, จากนั้นขอให้ครูต่อด้วยการเขียนเป็นประโยคต่างๆ ขณะที่เด็กแต่ละคนลอกสิ่งที่ครูเขียนบนแผ่นกระดาษของตนเอง จากนั้นขอให้ครูอธิบายความหมายของประโยคให้แก่เด็กๆ*

*และเมื่อเด็กๆ คล่องภาษาเปอร์เซีย ขอให้ครูแปลและเขียนคำเดี่ยวๆ ก่อน และถามนักเรียนว่าคำเหล่านั้นหมายความว่าอะไร หากนักเรียนเข้าใจความหมายเล็กน้อยและแปลคำนั้น ขอให้ครูชมเชยเขา หากนักเรียนทุกคนไม่สามารถทำได้ ขอให้ครูเขียนคำแปลภาษาต่างประเทศไว้ใต้คำนั้น ตัวอย่างเช่นขอให้ครูเขียนสามา (ท้องฟ้า) ในภาษาอาหรับ แล้วถามว่า : “เราพูดคำนี้ว่าอย่างไรในภาษาเปอร์เซีย?” หากเด็กคนหนึ่งตอบว่า “คำนี้แปลเป็นภาษาเปอร์เซียว่าอาเสมาน” ขอให้ครูชมเชยและให้กำลังใจเขา หากเด็กๆ ไม่สามารถตอบ ขอให้ครูเองแปลและเขียนลงไป และให้เด็กๆ ลอก*

*ต่อมาให้ครูถามว่า : “พวกเขากล่าวคำนี้ในภาษารัสเซีย หรือฝรั่งเศสหรือตุรกีว่าอย่างไร?” หากเด็กๆ รู้คำตอบ เยี่ยม หากไม่รู้ ขอให้ครูกล่าวว่า “ในภาษารัสเซียหรือฝรั่งเศส คำแปลคือดังนี้และดังนี้” แล้วเขียนคำแปลดังกล่าวบนกระดาน และให้เด็กๆ ลอกลงบนกระดาษ, เมื่อเด็กๆ เก่งการแปลคำเดี่ยวๆ แล้ว ขอให้ครูเอาคำเดี่ยวๆ มาผสมกันเป็นประโยค เขียนประโยคนั้นบนกระดานแล้วให้เด็กแปล หากเด็กๆ ไม่สามารถแปล ขอให้ครูเองแปลประโยคนั้นแล้วเขียนคำแปลลงไป แน่นอนว่าเป็นการดีกว่าที่ครูจะใช้หลายภาษา*

*โดยวิธีนี้ในช่วงเวลาสั้นๆ นั่นคือสามปี เด็กๆ จะเชี่ยวชาญเต็มที่ในภาษาต่างๆ จำนวนหนึ่งซึ่งเป็นผลมาจากการเขียนถ้อยคำต่างๆ และจะสามารถแปลวรรคหนึ่งจากภาษาหนึ่งไปเป็นอีกภาษาหนึ่ง, เมื่อเด็กๆ เก่งความรู้พื้นฐานเหล่านี้ ขอให้พวกเขาต่อด้วยการเรียนพื้นฐานของวิชาความรู้สาขาอื่นๆ และเมื่อพวกเขาจบการศึกษานี้ ขอให้เด็กแต่ละคนที่สามารถและมีความปรารถนาอย่างแรง* *เข้าเรียนในสถาบันวิชาระดับสูงขึ้นไป และศึกษาหลักสูตรก้าวหน้าต่างๆ ในวิทยาศาสตร์และศิลปะ [[40]](#footnote-40)*

พระอับดุลบาฮา

## 3.5 เรียนด้วยการถามตอบ[Study by Q&A]

สมาธิของเด็กไม่สามารถรับฟังการบรรยายที่ยาวนาน การสอนเด็กควรใช้วิธีการละเล่นที่สนุกเพลิดเพลิน และถามตอบกัน :

*เด็กเหล่านี้ต้องได้รับการฝึกฝนที่ดีตั้งแต่วัยเด็กเริ่มแรก พวกเขาต้องได้รับการฝึกฝนเป็นระบบซึ่งจะส่งเสริมพัฒนาการวันต่อวัน เพื่อว่าพวกเขาจะมีความเห็นแจ้งยิ่งขึ้น การเปิดรับทางจิตวิญญาณของพวกเขาจะกว้างขึ้น, เมื่อเริ่มต้นในวัยเด็กพวกเขาต้องได้รับการสั่งสอน พวกเขาไม่สามารถถูกสอนโดยหนังสือ วิทยาศาสตร์ขั้นมูลฐานหลายอย่างต้องทำให้เป็นที่ชัดเจนต่อพวกเขาในสถานรับเลี้ยงเด็ก พวกเขาต้องเรียนวิทยาศาสตร์เหล่านี้โดยการละเล่นอย่างสนุกสนาน ความคิดส่วนใหญ่ต้องสอนพวกเขาโดยวาจา ไม่ใช่โดยการเรียนจากหนังสือ, เด็กคนหนึ่งต้องตั้งคำถามเด็กอีกคนเกี่ยวกับสิ่งเหล่านี้ และเด็กคนนั้นต้องให้คำตอบ ด้วยวิธีนี้พวกเขาจะก้าวหน้าอย่างมาก ตัวอย่างเช่นปัญหาคณิตศาสตร์ต้องสอนในรูปของคำถามและคำตอบเช่นกัน เด็กคนหนึ่งต้องถามคำถาม และเด็กอีกคนต้องให้คำตอบ ต่อมาเด็กๆ จะพูดต่อกันและกันโดยสมัครใจเกี่ยวกับวิชาเดียวกันเหล่านี้, เด็กๆ ที่นำหน้าในชั้นเรียนต้องได้รับรางวัล พวกเขาต้องได้รับกำลังใจ และเมื่อเด็กคนใดแสดงความก้าวหน้าได้ดี พวกเขาต้องได้รับการชมเชยและกำลังใจสำหรับการพํฒนาต่อไป [[41]](#footnote-41)*

พระอับดุลบาฮา

## 3.6 ดนตรี[Music]

*ศิลปะการดนตรีเป็นของพระผู้เป็นเจ้าและมีประสิทธิผล ดนตรีเป็นอาหารของวิญญาณและจิต, โดยอานุภาพและเสน่ห์ของดนตรี จิตของมนุษย์ถูกยกระดับ ดนตรีมีอิทธิพลและอิทธิฤทธิ์ที่วิเศษในหัวใจของเด็ก เพราะหัวใจของเด็กบริสุทธิ์และทำนองเพลงมีอิทธิพลอย่างยิ่งในหัวใจของเด็ก พรสวรรค์ที่แฝงอยู่ที่หัวใจของเด็กเหล่านี้ได้รับการประสาท จะแสดงออกมาโดยสื่อของดนตรี, ดังนั้นเจ้าต้องพยายามทำให้เด็กๆ เชี่ยวชาญ สอนเด็กๆ ให้ร้องเพลงด้วยความเป็นเลิศและพลัง, เป็นหน้าที่ของเด็กแต่ละคนที่จะรู้บางอย่างเกี่ยวกับดนตรี เพราะการไม่รู้ศิลปะนี้ ทำนองเพลงของเครื่องดนตรีและน้ำเสียงจะไม่เป็นที่เพลิดเพลินอย่างถูกต้อง, ทำนองเดียวกันจำเป็นที่โรงเรียนทั้งหลายจะสอนดนตรี เพื่อว่าวิญญาณและหัวใจของนักเรียนจะมีชีวิตชีวาและสุขสดชื่น และชีวิตของพวกเขาจะสดใสด้วยความเพลิดเพลิน [[42]](#footnote-42)*

พระอับดุลบาฮา

## 3.7 เรียนตามความถนัด[Study according to aptitude]

เป้าหมายของการอบรมสั่งสอนนักเรียน ไม่ใช่การหลอมเด็กทุกคนในเบ้าเดียวกันให้ออกมาเหมือนกัน เพราะเด็กแต่ละคนมีความถนัดและพรสวรรค์ต่างกัน ครูควรสังเกตว่านักเรียนมีความสามารถด้านไหน ดึงความสามารถของนักเรียนออกมา และส่งเสริมนักเรียนไปตามนั้น :

*อย่างไรก็ตามใช่ว่าเด็กทุกคนจะสามารถเข้าศึกษาหลักสูตรก้าวหน้าเหล่านี้ได้ ดังนั้นเด็กๆ ดังกล่าวต้องถูกส่งไปโรงเรียนอุตสาหกรรม ที่ซึ่งพวกเขาจะสามารถได้มาซึ่งทักษะทางเทคนิค, และเมื่อเด็กชำนาญในทักษะดังกล่าว เมื่อนั้นจงให้ความสำคัญกับสิ่งที่เด็กชอบและสนใจ ถ้าเด็กชอบพาณิชย์ เช่นนั้นให้เขาเลือกพาณิชย์ ถ้าชอบอุตสาหกรรม เช่นนั้นให้เลือกอุตสาหกรรม ถ้าชอบการศึกษาระดับสูงขึ้นไป เช่นนั้นให้เลือกความก้าวหน้าในความรู้ ถ้าชอบอย่างอื่นที่เป็นความรับผิดชอบของเผ่าพันธุ์มนุษย์ เช่นนั้นให้เลือกสิ่งนั้น, ขอให้วางเขาไว้ในสาขาที่เขามีความสนใจ มีความปรารถนาและมีพรสวรรค์ [[43]](#footnote-43)*

พระอับดุลบาฮา

*ในเรื่องของลักษณะเฉพาะตัวแต่กำเนิด แม้ว่าธรรมชาติแต่กำเนิดที่พระผู้เป็นเจ้าประทานให้แก่มนุษย์ล้วนดีงาม กระนั้นลักษณะเฉพาะตัวนั้นแตกต่างกันในหมู่มนุษย์ตามระดับขั้นที่มนุษย์ครอง ทุกระดับขั้นนั้นดี แต่บางระดับขั้นดีกว่าระดับขั้นอื่น, ดังนี้มนุษย์ทุกคนมีสติปัญญาและความสามารถ แต่สติปัญญา ความสามารถและความถนัดของมนุษย์ต่างกันในแต่ละคน นี้เป็นที่ประจักษ์ในตัวมันเอง*

*ตัวอย่างเช่นนำเด็กจำนวนหนึ่งมาจากสถานที่และครอบครัวเดียวกัน เข้าเรียนโรงเรียนเดียวกันและสั่งสอนโดยครูคนเดียวกัน เลี้ยงด้วยอาหารเหมือนกัน ในภูมิอากาศเดียวกัน ใส่เสื้อผ้าเหมือนกัน และศึกษาบทเรียนเดียวกัน เป็นที่แน่นอนว่าในหมู่เด็กเหล่านี้ บางคนจะเก่งศิลปะและวิทยาศาสตร์สาขาต่างๆ บางคนจะมีความสามารถปานกลาง บางคนจะทึ่ม, ดังนั้นเป็นที่ชัดเจนว่าในธรรมชาติแต่กำเนิดของมนุษย์ มีความแตกต่างของระดับขั้น ความถนัดและความสามารถ [[44]](#footnote-44)*

พระอับดุลบาฮา

## 3.8 เรียนวิชาที่มีประโยชน์[Study useful subjects]

*ศิลปะ งานฝีมือและวิทยาศาสตร์ ยกระดับและหนุนสรรพภาวะให้สูงขึ้น ความรู้เป็นดังปีกสำหรับชีวิตของมนุษย์ และบันไดให้มนุษย์ขึ้นไป* *การได้มาซึ่งความรู้เป็นหน้าที่ของทุกคน, อย่างไรก็ตามความรู้ของศาสตร์ทั้งหลายดังกล่าวควรได้มาตามที่สามารถเป็นประโยชน์ต่อชนชาติทั้งหลายของโลก และไม่ใช่ความรู้ที่เริ่มต้นด้วยถ้อยคำและจบลงด้วยถ้อยคำ [[45]](#footnote-45)*

พระบาฮาอุลลาห์

*ผู้มีวิชาแห่งยุคต้องกำกับประชาชนให้ได้มาซึ่งความรู้สาขาต่างๆ ที่เป็นประโยชน์ เพื่อว่าผู้มีวิชาเองและมนุษยชาติโดยรวมจะได้ประโยชน์จากความรู้นั้น, กิจกรรมวิชาการที่เริ่มต้นและจบลงด้วยถ้อยคำเท่านั้น ไม่เคยมีและจะไม่มีค่าใดๆ บัณฑิตผู้มีวิชาส่วนใหญ่ของเปอร์เซียอุทิศชีวิตทั้งหมดของตนให้แก่การศึกษาปรัชญาที่ไม่ออกผลใดในที่สุดนอกจากถ้อยคำ [[46]](#footnote-46)*

พระบาฮาอุลลาห์

*ขณะที่เด็กยังอยู่ในวัยทารก จงให้อาหารเด็กจากอกแห่งกรุณาธิคุณสวรรค์ ฟูมฟักเด็กในเปลแห่งความเป็นเลิศทั้งปวง เลี้ยงดูเด็กในอ้อมกอดแห่งความอารี, ให้เด็กได้ประโยชน์จากความรู้ทุกชนิดที่มีประโยชน์ ให้เด็กมีส่วนในงานฝีมือและศิลปะใหม่ๆ ทุกอย่างที่เลิศและน่าพิศวง เลี้ยงเด็กให้รู้จักทำงานและมุมานะ และให้เด็กคุ้นเคยกับความยากลำบาก สอนเด็กให้อุทิศชีวิตต่อเรื่องต่างๆ ที่มีความสำคัญอย่างยิ่ง และบันดาลใจเด็กให้ทำการศึกษาสิ่งที่จะเป็นประโยชน์ต่อมนุษยชาติ [[47]](#footnote-47)*

พระอับดุลบาฮา

*ก่อนจะทำการศึกษาวิชาใดบุคคลนั้นควรถามตัวเองว่า วิชานั้นมีประโยชน์อะไรและผลที่งอกออกมาและผลที่ตามมาจากวิชานั้นคืออะไร ถ้าเป็นสาขาความรู้ที่มีประโยชน์ นั่นคือ ถ้าสังคมจะได้ประโยชน์ที่สำคัญจากวิชานั้น เช่นนั้นแน่นอนว่าเขาควรไขว่คว้าวิชานั้นหมดหัวใจ หากไม่ถ้าวิชานั้นอยู่ที่การโต้เหตุผลที่ว่างเปล่าและไม่มีประโยชน์ อยู่ที่การเชื่อมโยงจินตนาการเป็นลำดับอย่างไร้สาระ ซึ่งไม่ก่อให้เกิดผลอันใดนอกจากความเผ็ดร้อนในอารมณ์ จะอุทิศชีวิตของตนต่อการแยกแยะที่หยุมหยิมและการโต้เถียงที่ไร้ประโยชน์ดังกล่าวทำไม [[48]](#footnote-48)*

พระอับดุลบาฮา

## 3.9 อิงกับคำสอนบาไฮ[Based on Bahá'í teachings]

การเรียนรู้โดยการใช้เหตุผลหาข้อสรุปของมนุษย์ไม่อาจถูกต้องทุกครั้ง ความรู้ในสาขาวิชาต่างๆ ที่มนุษย์ทำการวิจัยค้นคว้า ทำการทดลองหาข้อสรุป มีทั้งทฤษฎีผิดพลาดและทฤษฎีที่ถูก ข้อสรุปที่ผิดและถูก ทฤษฎีที่ยอมรับกันว่าถูกในเวลานี้ เมื่อศึกษาค้นคว้ากันต่อไปอาจกลายเป็นทฤษฎีที่ผิด วิทยาศาสตร์มิได้พิสูจน์ความจริงที่สมบูรณ์ตายตัว แต่อาจเป็นเพียงการแย้งสมมุติฐานเดิมเพื่อไปสู๋สมมุติฐานใหม่ที่ถูกต้องสมบูรณ์กว่าเดิม ความรู้ที่เรายอมรับกันมิใช่เป็นความจริงเสมอไป แต่อาจเป็นเพียงสิ่งที่ยังไม่ถูกแย้ง การพบห่านสีขาว 100 ตัว ไม่ได้พิสูจน์ว่าห่านทุกตัวมีสีขาว แต่การพบห่านสีอื่นเพียงตัวเดียวเป็นการแย้งสมมุติฐานนั้น ตราบใดที่ยังไม่พบห่านสีอื่น เราก็ยังยอมรับกันต่อไปว่าห่านทุกตัวมีสีขาว นี่เองที่สามารถช่วยให้เราเข้าใจคำสอนบาไฮเหล่านี้ :

*แหล่งกำเนิดวิชาทั้งปวงคือความรู้ของพระผู้เป็นเจ้า [[49]](#footnote-49)*

พระบาฮาอุลลาห์

*จุดเริ่มต้นและจุดกำเนิดของปัญญาคือการยอมรับสิ่งใดก็ตามที่พระผู้เป็นเจ้าอธิบายไว้อย่างชัดเจน [[50]](#footnote-50)*

พระบาฮาอุลลาห์

*ถึงแม้ว่าการได้มาซึ่งวิทยาศาสตร์และศิลปะต่างๆ จะเป็นความรุ่งโรจน์ที่ยิ่งใหญ่ที่สุดของมนุษยชาติ นี้จะเป็นดังว่าก็ต่อเมื่อแม่น้ำของมนุษย์ไหลลงสู่ทะเลที่ทรงอำนาจ และสูดแรงบันดาลใจของพระผู้เป็นเจ้าจากแหล่งกำเนิดบรมโบราณของพระองค์, เมื่อบังเกิดขึ้นดังนี้ ครูทุกคนจะเป็นดังมหาสมุทรที่ไร้ฝั่ง นักเรียนทุกคนจะเป็นดังน้ำพุแห่งความรู้ที่เจิ่งนอง, เช่นนั้นหากการไขว่คว้าความรู้นำไปสู่ความงามของพระองค์ผู้เป็นจุดหมายของความรู้ทั้งปวง เป้าหมายนั้นเป็นเลิศเพียงใด แต่ถ้าไม่ เพียงหยดเดียวอาจปิดกั้นมนุษย์จากกรุณาธิคุณที่ท่วมท้น เพราะวิชาความรู้จะมากับความโอหังและความทะนง และนี่นำมาซึ่งความหลงผิดและความเฉยเมยต่อพระผู้เป็นเจ้า [[51]](#footnote-51)*

พระอับดุลบาฮา

*คำสอนของพระบาฮาอุลลาห์สาดแสงมายังชีวิตและความรู้ของมนุษย์มากมายหลายแง่ถึงขนาดว่า บาไฮต้องเรียนรู้ก่อนความรู้อื่นเกือบทั้งหมด เพื่อชั่งข้อมูลที่ตนได้รับ แทนที่จะยอมรับข้อมูลนั้นอย่างตาบอด, บาไฮมีข้อได้เปรียบจากการเปิดเผยพระธรรมของพระผู้เป็นเจ้าสำหรับยุคนี้ ซึ่งส่องแสงเหมือนกับไฟฉายมายังปัญหามากมายที่ทำให้นักคิดสมัยใหม่ทั้งหลายจนปัญญา, ดังนั้นบาไฮต้องพัฒนาความสามารถที่จะเรียนรู้ทุกสิ่งจากคนรอบข้าง แสดงความถ่อมตนอย่างเหมาะสมต่อครูทั้งหลายของตน แต่สัมพันธ์สิ่งที่ตนได้ยินกับคำสอนบาไฮเสมอ เพราะคำสอนบาไฮจะทำให้ตนสามารถแยกทองออกจากขี้โลหะแห่งความผิดพลาดของมนุษย์ [[52]](#footnote-52)*

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

## 3.10 ความพยายามเป็นเลิศและความพอประมาณ[Striving for Excellence and Moderation]

เมื่อได้รับการฝึกฝนอุปนิสัยใจคอและปูพื้นศีลธรรมในจิตใจเป็นอย่างดีแล้ว วิชาความรู้ที่เด็กเรียนจะทำให้เขามีความสามารถทำตัวเป็นประโยชน์มากขึ้น เด็กจึงควรได้รับการสนับสนุนและกำลังใจให้ไปถึงยอดสุดของความสำเร็จในการศึกษาวิชาความรู้ :

*วิชาที่จะสอนในโรงเรียนของเด็กนั้นมีมากมาย และเพราะว่าไม่มีเวลาเวลาเราสามารถกล่าวถึงย่อๆ เพียงไม่กี่อย่าง : อันดับแรกและสำคัญที่สุดคือการฝึกฝนความประพฤติและอุปนิสัยใจคอที่ดี การแก้ไขคุณลักษณะทั้งหลาย การปลุกเร้าความปรารถนาที่จะประสบความสำเร็จและได้มาซึ่งความสมบูรณ์ทั้งหลาย [[53]](#footnote-53)*

พระอับดุลบาฮา

*พวกเขาต้องได้รับกำลังใจและทำให้กระตือรือร้นอยู่ตลอดที่จะไปถึงยอดสุดทั้งปวงของความสำเร็จของมนุษย์ เพื่อว่าตั้งแต่ปีแรกๆ พวกเขาจะถูกสอนให้มีจุดมุ่งหมายที่สูงส่ง ปฏิบัติตนเองดี มีความบริสุทธิ์ทางเพศ บริสุทธิ์และไร้มลทิน และจะเรียนรู้ที่จะหมายมั่นอย่างมีพลังและมีจุดประสงค์ที่แน่วแน่ในทุกสิ่ง, อย่าให้พวกเขาทำเป็นเล่นและไม่เอาจริง แต่ให้คืบหน้าอย่างจริงจังไปสู่เป้าหมายของตน* *เพื่อว่าในทุกสถานการณ์จะพบว่าพวกเขามีความมุ่งมั่นและแน่วแน่* [[54]](#footnote-54)

พระอับดุลบาฮา

*เป็นหน้าที่ของเด็กๆ ที่จะพยายามเต็มที่ให้ได้มาซึ่งศิลปะการอ่านและเขียน...ทักษะการเขียนที่จะจัดหาสิ่งจำเป็นรีบด่วน จะเพียงพอสำหรับบางคน จากนั้นเป็นการดีกว่าและเหมาะสมกว่าที่พวกเขาจะใช้เวลาในการศึกษาสาขาความรู้ต่างๆ ที่เป็นประโยชน์*

*สำหรับสิ่งที่ปากกาที่สูงส่งที่สุดลิขิตไว้ก่อนนี้ เหตุผลคือในศิลปะและทักษะทุกอย่างพระผู้เป็นเจ้ารักความสมบูรณ์สูงสุด [[55]](#footnote-55)*

พระอับดุลบาฮา

อย่างไรก็ตามความพยายามเป็นเลิศควรได้รับการถ่วงดุลด้วยความพอประมาณ ความพยายามเป็นเลิศไม่ได้หมายความว่าจะต้องทำอะไรให้ได้สมบูรณ์ 100 % หากทำข้อสอบได้ 90% เป็นต้องกลุ้มใจ เพราะธรรมชาติของความเป็นมนุษย์คือความไม่สมบูรณ์ หรือสอบได้ที่สองไม่ใช่ที่หนึ่งในห้องก็กลุ้มใจ ในทางกลับกันไม่ควรให้ความพอประมาณเสื่อมถอยไปเป็นความเฉื่อยชา ไม่พยายามเต็มที่ :

*อะไรก็ตามที่เลยขอบเขตของความพอประมาณจะหยุดส่งผลที่มีประโยชน์ [[56]](#footnote-56)*

พระบาฮาอุลลาห์

*อย่างไรก็ตามหนึ่งในหลักธรรมที่สำคัญที่สุดของศาสนาคือ หลักธรรมแห่งความพอประมาณในทุกสิ่ง, แม้แต่คุณความดีทั้งหลายหากนำมาปฏิบัติจนเกินไป และไม่ถูกถ่วงดุลด้วยคุณความดีอื่นๆ ที่เติมความบริบูรณ์ให้ สามารถก่อให้เกิดภัยเหลือคณนา [[57]](#footnote-57)*

สภายุติธรรมสากล

ความพยายามเป็นเลิศของนักเรียนนักศึกษา จะส่งผลดีหรือร้ายต่อสังคมหรือส่วนรวมก็ขึ้นอยู่กับทัศนคติต่อชีวิตของบุคคลนั้นว่า จะใช้ความสามารถที่เป็นเลิศของตนหาผลประโยชน์เพื่อตนเองอย่างคับแคบเท่านั้น หรือจะคิดกว้างออกไปถึงผู้อื่นและสังคมภายนอกด้วย :

*วิญญาณที่บกพร่องทุกดวงคิดถึงแต่ต้วเองและประโยชน์ของตนเองเท่านั้น แต่เมื่อความคิดของเขาขยายออกไปอีกสักหน่อย เขาจะเริ่มคิดถึงความผาสุกและความสบายของครอบครัวของตน, หากความนึกคิดของเขากว้างออกไปอีก เขาจะห่วงใยความสุขของพลเมืองร่วมชาติ, และหากความนึกคิดของเขายังขยายออกไปอีก เขาจะคิดถึงความรุ่งโรจน์ของดินแดนและเชื้อชาติของตน, แต่เมื่อความนึกคิดและทัศนะขยายไปถึงขีดสุด และบรรลุถึงขั้นสมบูรณ์ เมื่อนั้นเขาจะสนใจการยกระดับมนุษยชาติ เมื่อนั้นเขาจะเป็นผู้ปรารถนาดีต่อมวลมนุษย์ และเป็นผู้แสวงหาความผาสุกและความเจริญรุ่งเรืองของทุกดินแดน สิ่งนี้บ่งชี้ความสมบูรณ์ [[58]](#footnote-58)*

พระอับดุลบาฮา

# 4คุณสมบัติและบทบาทของครู[Qualifications and roles of teachers]

พฤติกรรมของครูมีผลต่อความรู้สึกนึกคิดและอุปนิสัยใจคอของนักเรียน ความรู้มากมายที่ครูพยายามสอน นักเรียนอาจจำได้บ้างลืมบ้าง ส่วนที่จำได้ก็อาจจะค่อยๆ ลืมไปอีกเมื่อเวลาผ่านไป แต่ที่นักเรียนจำได้นานกว่าและฝังใจกว่าคือพฤติกรรมและนิสัยของครู เช่นครูคนนี้ชอบนินทาครูคนอื่น ครูคนนั้นชอบใช้อารมณ์อย่างไม่ค่อยมีเหตุผล ครูอีกคนชอบเล่านิทานสกปรก อาจารย์คนนี้ห่วงใยและเสียสละเวลาให้ลูกศิษย์ สิ่งที่ไม่ดีติดต่อกันได้รุนแรงกว่าสิ่งที่ดี ครูอาจต้องใช้เวลาหลายเดือนหรือเป็นปีที่จะปลูกฝังนักเรียนให้มีนิสัยรักการอ่าน แต่ภายในไม่กี่นาทีนักเรียนสามารถเอาอย่างและรับสิ่งที่ไม่ดีของครูมาไว้ในนิสัยของตน

การอบรมสั่งสอนเด็กให้ดีมีคุณภาพนั้นเป็นเรื่องยากมากทีเดียว ผู้อบรมเด็กไม่ว่าจะเป็นครู บิดามารดา ฯลฯ ต้องมีความอดทนอย่างสูงต่อความบกพร่องของเด็ก ซึ่งแสดงนัยถึงว่าต้องรู้จักควบคุมตัวเอง ไม่หัวเสียแล้วตวาดหรือตีเด็ก อีกทั้งต้องทำตัวเป็นตัวอย่างที่ดีของเด็ก เพราะความประพฤติของครูจะส่งผลต่ออุปนิสัยใจคอและความประพฤติของเด็ก :

*เด็กต้องไม่ถูกกดขี่หรือด่าว่าเพราะว่าเขายังไม่พัฒนา เด็กต้องได้รับการฝึกฝนด้วยความอดทน [[59]](#footnote-59)*

พระอับดุลบาฮา

*ครูสตรีต้องมีความสำรวมที่สุด อารมณ์เย็น อดกลั้นและได้รับการเลี้ยงดูให้มีกิริยามารยาทดี [[60]](#footnote-60)*

พระอับดุลบาฮา

*อย่างไรก็ตามไม่อนุญาตให้ตีหรือด่าเด็ก เพราะอุปนิสัยใจคอของเด็กจะวิปริตไปโดยสิ้นเชิง หากเด็กถูกตีหรือด่า [[61]](#footnote-61)*

พระอับดุลบาฮา

*เป็นความจริงที่ว่าขณะที่เด็กเหล่านี้เรียนเล็กน้อยในโรงเรียนดังกล่าว กระนั้นอุปนิสัยใจคอและความประพฤติของครูสตรีทั้งหลายมีผลต่อเด็กๆ และโดยการพร่ำสอนความสงสัยและความกำกวม จิตใจของเด็กหญิงเหล่านี้ถูกโน้มน้าวและเปลี่ยนไป...*

*แน่นอนว่าครูสตรีจากยุโรปสั่งสอนภาษาและแบบเขียน การดูแลบ้าน การเย็บปักถักร้อยและการเย็บผ้า แต่อุปนิสัยใจคอของนักเรียนถูกเปลี่ยนไปโดยสิ้นเชิง ถึงขนาดที่เด็กหญิงไม่สนใจมารดาของตนอีกต่อไป เสียนิสัย ประพฤติตัวไม่เหมาะสม ทำอะไรตามใจชอบและทะนง [[62]](#footnote-62)*

พระอับดุลบาฮา

ดังนี้เองที่ศาสนาบาไฮถือว่าการอบรมฝึกฝนเด็กเป็น *“หนึ่งในการกระทำที่มีกุศลสูงสุด”* ซึ่งผู้อบรมสั่งสอนเด็กต้องมีบทบาทหน้าที่ทั้งอบรมอุปนิสัยใจคอของเด็ก แก้ไขข้อบกพร่องของเด็ก ให้วิชาความรู้ และสอนเด็กให้มีธรรม :

*การอบรมและฝึกฝนเด็กเป็นหนึ่งในการกระทำที่มีกุศลที่สุดของความเป็นมนุษย์ และดึงดูดกรุณาธิคุณและความโปรดปรานของพระผู้ทรงปรานีลงมา เพราะการศึกษาคือรากฐานที่ขาดไม่ได้สำหรับความเป็นเลิศทั้งปวงของมนุษย์ และให้มนุษย์เพียวพยายามอย่างต่อเนื่องไปสู่ยอดสุดของความรุ่งโรจน์ที่ยั่งยืน...*

*ดังนั้นครูที่ปรึกษาต้องเป็นแพทย์ด้วย นั่นคือ ในการสั่งสอนเด็กเขาต้องแก้ไขข้อบกพร่องของเด็ก ต้องให้วิชาความรู้แก่เด็ก และในเวลาเดียวกันเลี้ยงดูเด็กให้มีธรรม, ขอให้ครูเป็นแพทย์สำหรับอุปนิสัยใจคอของเด็ก ดังนี้ครูจะรักษาความเจ็บป่วยทางจิตวิญญาณของบุตรหลานของมนุษย์*

*หากในงานที่สำคัญนี้มีการพยายามอย่างหนัก โลกของมนุษยชาติจะเรืองรองด้วยเครื่องประดับประดาอื่นๆ และสาดแสงสว่างที่งดงามที่สุด เมื่อนั้นสถานที่มืดมนนี้จะเรืองรอง ที่พักอาศัยนี้ของโลกจะเปลี่ยนไปเป็นสวรรค์ เมื่อนั้นปีศาจจะเปลี่ยนไปเป็นทูตสวรรค์ สุนัขป่าจะเปลี่ยนไปเป็นผู้เลี้ยงฝูงแกะ ฝูงหมาป่าจะเปลี่ยนไปเป็นเนื้อทรายที่เล็มหญ้าอยู่บนที่ราบแห่งความเป็นหนึ่ง สัตว์ป่าหิวกระหายจะเปลี่ยนไปเป็นฝูงสัตว์ที่รักสงบ และนกล่าเหยื่อที่กรงเล็บแหลมคมเหมือนมีดจะเปลี่ยนไปเป็นนกร้องเพลงที่ขับขานโน้ตเพลงพื้นบ้านที่ไพเราะ*

*เพราะสภาวะที่แท้จริงภายในของมนุษย์คือเส้นแบ่งระหว่างเงาและแสงสว่าง...ด้วยการศึกษา สภาวะที่เป็นจริงนี้สามารถบรรลุความเป็นเลิศทั้งปวง เมื่อปราศจากการศึกษาสภาวะที่เป็นจริงนี้จะคงอยู่ ณ จุดต่ำสุดของความไม่สมบูรณ์ [[63]](#footnote-63)*

พระอับดุลบาฮา

# 5โรงเรียน[Schools]

โรงเรียนควรตั้งอยู่ในบริเวณที่มีอากาศดี ปลอดจากมลพิษทั้งทางวัตถุและจิตใจ อยู่ห่างไกลจากแหล่งอบายมุข และเพื่อจะให้ประชาชนได้รับการศึกษาอย่างทั่วถึงซึ่งจำเป็นสำหรับความเจริญรุ่งเรืองของประเทศชาติ ควรก่อตั้งโรงเรียนทั่วทั้งประเทศแม้แต่ในเมืองชนบทและหมู่บ้านที่เล็กที่สุด ยิ่งไปกว่านั้นคำสอนบาไฮยังให้ความสำคัญกับโรงเรียนสำหรับเด็กหญิงเป็นพิเศษ :

*โรงเรียนต้องตั้งอยู่ในสถานที่ที่อากาศสดชื่นและบริสุทธิ์ [[64]](#footnote-64)*

พระอับดุลบาฮา

*เป็นความจำเป็นที่สำคัญยิ่งที่จะต้องก่อตั้งโรงเรียนทั่วทั้งเปอร์เซีย แม้แต่ในเมืองชนบทและหมู่บ้านที่เล็กที่สุด และสนับสนุนประชาชนทุกหนทางที่เป็นไปได้ให้ลูกของตนได้เรียนการอ่านและเขียน หากจำเป็นควรทำให้การศึกษาถึงกับเป็นเรื่องบังคับ [[65]](#footnote-65)*

พระอับดุลบาฮา

*เจ้าได้เขียนเกี่ยวกับโรงเรียนของเด็กหญิง สิ่งที่เขียนไว้ก่อนนี้ยังคงเป็นความจริง การปรับปรุงเกิดขึ้นไม่ได้นอกจากว่า เด็กหญิงจะได้รับการฝึกฝนเลี้ยงดูในโรงเรียนและศูนย์การเรียนรู้ทั้งหลาย นอกจากว่าเด็กหญิงจะได้รับการสอนวิทยาศาสตร์และความรู้สาขาอื่นๆ และนอกจากว่าเด็กหญิงจะได้มาซึ่งศิลปะนานัปการตามความจำเป็น และได้รับการฝึกฝนของพระผู้เป็นเจ้า, เพราะวันนั้นจะมาถึง คือวันที่เด็กหญิงเหล่านี้จะกลายเป็นมารดา มารดาคือผู้อบรมคนแรกของเด็ก ผู้ซึ่งปลูกฝังคุณความดีในธรรมชาติข้างในของเด็ก, มารดาให้กำลังใจเด็กให้ได้มาซึ่งความสมบูรณ์และกิริยามารยาทที่ดีงาม เตือนเด็กไม่ให้มีคุณลักษณะที่ไม่เหมาะสม และให้กำลังใจเด็กให้แสดงออกซึ่งปณิธาน ความมั่นคง และสู้ทนภายใต้ความยากลำบาก และให้คืบหน้าบนถนนที่สูงส่งไปสู่ความก้าวหน้า, ดังนั้นการเอาใจใส่การอบรมเด็กหญิงอย่างเหมาะสมเป็นสิ่งจำเป็น นี้เป็นเรื่องที่สำคัญมาก และควรบริหารและจัดระบบภายใต้การอุปถัมภ์ของธรรมสภา... [[66]](#footnote-66)*

พระอับดุลบาฮา

*โรงเรียนสำหรับเด็กหญิงต้องมาก่อนโรงเรียนของเด็กชาย เพราะเป็นหน้าที่ของเด็กหญิงทั้งหลายในศักราชที่รุ่งโรจน์นี้ ที่จะเชี่ยวชาญเต็มที่ในความรู้สาขาต่างๆ ในวิทยาศาสตร์และศิลปะทั้งหลาย และในสิ่งมหัศจรรย์ทั้งปวงในช่วงเวลาที่เด่นกว่าช่วงใดนี้ เพื่อว่าเมื่อนั้นพวกเธอจะได้อบรมลูก และฝึกฝนลูกตั้งแต่วันแรกๆ ของชีวิตในหนทางแห่งความสมบูรณ์*

*ถ้ามารดามีวิชาและทักษะทั้งหลายของความเป็นมนุษย์ดังที่เธอควรจะเป็น ลูกๆ ของเธอซึ่งเป็นเสมือนกับทูตสวรรค์ จะได้รับการฟูมฟักในความเป็นเลิศทั้งปวง ในการปฏิบัติตนที่ถูกต้องและความงาม, ดังนั้นโรงเรียนสำหรับเด็กหญิงที่ได้รับการก่อตั้งในสถานที่นั้น ต้องถูกทำให้เป็นจุดหมายของความห่วงใยอย่างยิ่งและความอุตสาหะอย่างสูงของมิตรสหาย, ครูของโรงเรียนนั้นคือหญิงรับใช้ที่ใกล้ชิดกับธรณีประตูศักดิ์สิทธิ์ เพราะพวกเธอเป็นพวกที่ลุกขึ้นอบรมเด็กหญิงด้วยความเชื่อฟังบทบัญญัติของพระผู้ทรงความงามที่วิสุทธิ์*

*วันนั้นจะมาถึง คือวันที่เด็กเหล่านั้นจะเป็นมารดา และพวกเธอแต่ละคนจะอธิษฐานและอ้อนวอนพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงมหิทธานุภาพด้วยความกตัญญูอย่างลึกซึ้ง และขอให้ครูทั้งหลายของพวกเธอได้รับความเบิกบานและความผาสุกนิรันดร์ และมีสถานะสูงในอาณาจักรของพระผู้เป็นเจ้า [[67]](#footnote-67)*

พระอับดุลบาฮา

ด้วยโรงเรียนที่มีอยู่รวมทั้งครูและวิธีการเรียนการสอนของโรงเรียนเหล่านั้น อาจไม่ตรงกับหลักการศึกษาของบาไฮ บาไฮจึงได้รับการสนับสนุนให้ก่อตั้งสถาบันการศึกษาบาไฮเอง บริหารจัดการ พัฒนาหลักสูตร และจัดการเรียนการสอนให้ได้ตามอุดมคติบาไฮให้มากที่สุด โดยเฉพาะอย่างยิ่งการอบรมสั่งสอนเด็กหญิงในฐานะที่จะเติบโตเป็นมารดาในอนาคต :

*ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นเจ้า ศาสนิกชนสตรีได้จัดการประชุมที่ซึ่งพวกเธอจะได้...วางแผนงานสำหรับการฝึกฝนเด็กๆ...บรรดาผู้ที่อยู่ที่นั่นควรสนใจทุกวิธีการฝึกฝนเด็กหญิง การสอนความรู้สาขาต่างๆ ความประพฤติที่ดีงาม แนวทางการดำเนินชีวิตที่เหมาะสม การบ่มเพาะอุปนิสัยใจคอที่ดี ความบริสุทธิ์ทางเพศและความแน่วแน่ ความพากเพียร ความเข้มแข็ง ความมุ่งมั่น ความมั่นคงในจุดประสงค์ การบริหารจัดการครัวเรือน การอบรมเด็ก และสิ่งใดก็ตามที่นำมาใช้ได้เป็นพิเศษกับความต้องการของเด็กหญิง จนกระทั่งเด็กหญิงเหล่านี้ซึ่งได้รับการเลี้ยงดูในที่มั่นแห่งความสมบูรณ์ทั้งปวง และด้วยความคุ้มครองของอุปนิสัยใจคอที่ดีงาม เมื่อตัวพวกเธอเองกลายเป็นมารดา ก็จะเลี้ยงดูลูกของตนจากวัยทารกเริ่มแรกให้มีอุปนิสัยใจคอที่ดี และปฏิบัติตัวดี*

*เช่นกันขอให้พวกเธอศึกษาสิ่งใดก็ตามที่จะหล่อเลี้ยงสุขภาพและความสมบูรณ์ของร่างกาย และปกป้องลูกให้พ้นจากโรคภัยอย่างไร [[68]](#footnote-68)*

พระอับดุลบาฮา

*ตราบใดที่มารดาไม่ได้ฝึกฝนลูกๆ ของตน และเริ่มต้นพวกเขาในหนทางของชีวิตที่เหมาะสม การฝึกฝนที่พวกเขาได้รับภายหลังจะไม่บังเกิดผลเต็มที่, เป็นหน้าที่ของธรรมสภาทั้งหลายที่จะจัดหาโปรแกรมที่วางแผนมาอย่างดีให้แก่มารดาสำหรับการอบรมลูกๆ โดยแสดงให้เห็นว่าตั้งแต่วัยทารก เด็กต้องได้รับการเฝ้าดูและสอนอย่างไร, คำสั่งสอนเหล่านี้ต้องให้แก่มารดาทุกคนไว้เป็นคู่มือ เพื่อว่ามารดาแต่ละคนจะฝึกฝนและอบรมเลี้ยงดูลูกๆ ตามคำสอน [[69]](#footnote-69)*

พระอับดุลบาฮา

*หนึ่งในหน้าที่ศักดิ์สิทธิ์ที่ตกทอดมายังธรรมสภาทั้งหลายคือการส่งเสริมการเรียนรู้ การก่อตั้งโรงเรียน การสร้างอุปกรณ์และสิ่งอำนวยความสะดวกด้านวิชาการที่จำเป็นสำหรับเด็กชายและเด็กหญิงทุกคน*

*ตั้งแต่ปีเริ่มแรกเด็กทุกคนไม่มียกเว้น ต้องทำการศึกษาศิลปะการอ่านและเขียนอย่างถ้วนทั่ว และตามรสนิยม ความชอบและระดับขั้นความสมรรถภาพและพลังความสามารถของตน ต้องพากเพียรพยายามเต็มที่ในการเรียนรู้วิชา ศิลปะและทักษะที่เป็นประโยชน์ ภาษาต่างๆ การพูด และเทคโนโลยีร่วมสมัย*

*การช่วยเหลือลูกๆ ของคนยากไร้ในการบรรลุถึงความสำเร็จเหล่านี้ และโดยเฉพาะอย่างยิ่งในการเรียนวิชาพื้นฐานทั้งหลาย เป็นหน้าที่ของกรรมการธรรมสภา และนับว่าเป็นหนึ่งในข้อผูกพันที่วางไว้ในมโนธรรมของบรรดาผู้พิทักษ์ของพระผู้เป็นเจ้าในทุกดินแดน [[70]](#footnote-70)*

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

*ธรรมสภาท้องถิ่นต้องส่งเสริมการให้ความสว่างทางวัตถุและจิตใจแก่เยาวชนด้วยทุกวิธีที่ตนทำได้ ส่งเสริมวิธีการอบรมเด็ก จัดตั้งสถาบันการศึกษาบาไฮเมื่อเป็นไปได้ จัดระบบและกำกับควบคุมงานของสถาบันดังกล่าว และจัดหาวิธีการที่ดีที่สุดสำหรับความก้าวหน้าและพัฒนาการของสถาบันนี้ [[71]](#footnote-71)*

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

*ท่านศาสนภิบาลไม่เห็นข้อคัดค้านในการกล่าวถึงความจริงที่ว่า ชั้นเรียนและการประชุมหารือทั้งหลายที่ศาสนิกชนกำลังจัดเวลานี้ จะมีวิวัฒนาการในอนาคตอันไกลขึ้นมาเป็นภาควิชาต่างๆ ของการศึกษา หรือสถาบันแห่งการเรียนรู้ที่จะได้รับการสถาปนาในระบบสังคมบาไฮในอนาคต [[72]](#footnote-72)*

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

# 6พ่อแม่และชุมชนต้องรับผิดชอบการศึกษาของเด็ก[Parents and Community are responsible for education of children]

ตามที่กล่าวไว้ในตอนต้น ศาสนาบาไฮบัญญัติให้พ่อแม่มีหน้าที่อบรมและให้การศึกษาลูก ซึ่งแสดงนัยถึงด้วยว่า พ่อแม่ต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับการศึกษา ในกรณีที่พ่อแม่ไม่สามารถทำได้ ชุมชนต้องช่วยรับผิดชอบให้เด็กทุกคนได้รับการศึกษา ซึ่งในระบบโลกใหม่ของพระบาฮาอุลลาห์ ธรรมสภาหรือสภายุติธรรมจะเป็นสถาบันหลักที่คอยดูแลและสนับสนุนเรื่องนี้ :

*ทุกคนไม่ว่าบุรุษหรือสตรีควรมอบส่วนหนึ่งที่ตนหามาได้จากการค้า เกษตรกรรมหรืออาชีพอื่น ไว้กับบุคคลที่ไว้วางใจได้คนหนึ่งเพื่อการฝึกฝนและอบรมลูก สำหรับใช้จ่ายเพื่อจุดประสงค์นี้ โดยให้บรรดาผู้พิทักษ์ของสภายุติธรรมรับรู้ [[73]](#footnote-73)*

พระบาฮาอุลลาห์

*หนึ่งในคำสอนของพระบาฮาอุลลาห์คือการส่งเสริมการศึกษา เด็กทุกคนต้องได้รับการสั่งสอนวิทยาศาสตร์มากเท่าที่จำเป็น หากบิดามารดาสามารถจัดหาค่าใช้จ่ายของการศึกษานี้ก็เป็นการดี ไม่เช่นนั้นชุมชนต้องจัดหาวิธีสำหรับการสอนเด็กคนนั้น [[74]](#footnote-74)*

พระอับดุลบาฮา

*บิดาทุกคนได้รับบัญชาให้สั่งสอนบุตรและธิดาในศิลปะการอ่านและเขียน และทุกอย่างที่กำหนดไว้ในธรรมจารึกศักดิ์สิทธิ์ ผู้ที่ละทิ้งสิ่งที่บัญชาต่อตน เมื่อนั้นบรรดาผู้พิทักษ์จะต้องเอาจากเขาตามที่จำเป็นสำหรับการสั่งสอนลูกๆ ของเขาหากเขามั่งคั่ง และหากไม่เรื่องนี้ตกอยู่กับสภายุติธรรม, แท้จริงแล้วเราให้สิ่งนี้เป็นร่มไม้ชายคาสำหรับคนยากไร้และขัดสน [[75]](#footnote-75)*

พระบาฮาอุลลาห์

1. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no.4 [↑](#footnote-ref-1)
2. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no.55 [↑](#footnote-ref-2)
3. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no.127 [↑](#footnote-ref-3)
4. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá*, p. 190 [↑](#footnote-ref-4)
5. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 55 [↑](#footnote-ref-5)
6. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 85 [↑](#footnote-ref-6)
7. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 111 [↑](#footnote-ref-7)
8. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 40 [↑](#footnote-ref-8)
9. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 78 [↑](#footnote-ref-9)
10. *Family Life*, India 1982, p. 59 [↑](#footnote-ref-10)
11. *Family Life*, Compilation 2008, no. 73 [↑](#footnote-ref-11)
12. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 55 [↑](#footnote-ref-12)
13. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 76 [↑](#footnote-ref-13)
14. *Family Life*, Compilation 2008, no. 56 [↑](#footnote-ref-14)
15. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 84 [↑](#footnote-ref-15)
16. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá*, no. 113 [↑](#footnote-ref-16)
17. *Family Life*, Compilation 2008, no. 60 [↑](#footnote-ref-17)
18. *Family Life*, Compilation 2008, no. 61 [↑](#footnote-ref-18)
19. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 52 [↑](#footnote-ref-19)
20. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 135 [↑](#footnote-ref-20)
21. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 75 [↑](#footnote-ref-21)
22. *Family Life*, Compilation 2008, no. 80 [↑](#footnote-ref-22)
23. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 122 [↑](#footnote-ref-23)
24. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 71 [↑](#footnote-ref-24)
25. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 78 [↑](#footnote-ref-25)
26. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 71 [↑](#footnote-ref-26)
27. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 76 [↑](#footnote-ref-27)
28. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 40 [↑](#footnote-ref-28)
29. *Lights of Guidance* 1983, no. 288 [↑](#footnote-ref-29)
30. *Bahá’í Education*, Bahá’í World Center 1976, no. 67 [↑](#footnote-ref-30)
31. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 15 [↑](#footnote-ref-31)
32. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá*, p. 146-7 [↑](#footnote-ref-32)
33. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 40 [↑](#footnote-ref-33)
34. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 122 [↑](#footnote-ref-34)
35. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 78 [↑](#footnote-ref-35)
36. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 40 [↑](#footnote-ref-36)
37. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 145 [↑](#footnote-ref-37)
38. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 148 [↑](#footnote-ref-38)
39. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 75 [↑](#footnote-ref-39)
40. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 76 [↑](#footnote-ref-40)
41. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 145 [↑](#footnote-ref-41)
42. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 147 [↑](#footnote-ref-42)
43. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 76 [↑](#footnote-ref-43)
44. *Some Answered Questions*, chap 57, para 4 [↑](#footnote-ref-44)
45. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 16 [↑](#footnote-ref-45)
46. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 17 [↑](#footnote-ref-46)
47. *Family Life*, Compilation 2008, no. 50 [↑](#footnote-ref-47)
48. *The Secret of Divine Civilization*, p. 106 [↑](#footnote-ref-48)
49. *Tablets of Baha’u’llah Revealed after the Kitáb-i-Aqdas*, p. 156 [↑](#footnote-ref-49)
50. *Tablets of Baha’u’llah Revealed after the Kitáb-i-Aqdas*, p. 151 [↑](#footnote-ref-50)
51. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 28 [↑](#footnote-ref-51)
52. *Lights of Guidance*, 1983, no. 476 [↑](#footnote-ref-52)
53. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 77 [↑](#footnote-ref-53)
54. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 78 [↑](#footnote-ref-54)
55. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 18 [↑](#footnote-ref-55)
56. *Tablets of Baha’u’llah Revealed after the Kitáb-i-Aqdas*, p. 169 [↑](#footnote-ref-56)
57. *Family Life*, Compilation 2008, no. 80 [↑](#footnote-ref-57)
58. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá*, p. 69 [↑](#footnote-ref-58)
59. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 151 [↑](#footnote-ref-59)
60. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 60 [↑](#footnote-ref-60)
61. *Family Life*, Compilation 2008, no. 49 [↑](#footnote-ref-61)
62. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 85 [↑](#footnote-ref-62)
63. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 55 [↑](#footnote-ref-63)
64. *Bahá’í Education*, Compilation 1976, no. 78 [↑](#footnote-ref-64)
65. *The Secret of Divine Civilization*, p. 111 [↑](#footnote-ref-65)
66. Women, Compilation 1986, no. 41 [↑](#footnote-ref-66)
67. *Bahá’í Education*, Bahá’í World Center 1976, no. 80 [↑](#footnote-ref-67)
68. *Women, Compilation 1986*, Bahá’í World Center 1986, no. 37 [↑](#footnote-ref-68)
69. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá*, no. 113 [↑](#footnote-ref-69)
70. *Bahá’í Education*, Bahá’í World Center 1976, no. 105 [↑](#footnote-ref-70)
71. *Bahá’í Education*, Bahá’í World Center 1976, no. 99 [↑](#footnote-ref-71)
72. *Bahá’í Education*, Bahá’í World Center 1976 no. 117 [↑](#footnote-ref-72)
73. *Bahá’í Education*, Bahá’í World Center 1976, no. 8 [↑](#footnote-ref-73)
74. *Bahá’í Education*, Bahá’í World Center 1976, no. 42 [↑](#footnote-ref-74)
75. *Bahá’í Education*, Bahá’í World Center 1976, no. 7 [↑](#footnote-ref-75)